

C.A.M.(e).L.  
Crux Australis Monthly Letter for APRIL 1996

Thomas Flamanc of Kelsale  
Acting Crux Australis Herald  
John Sawyer  
1/13 Stockdale Ave  
Clayton North  
Victoria 3168

May 8, 1996

### Cover Letter

Welcome to this month's CAMEL. I don't really have very much to say, other than I am pleased to see that most of you have now reported. Just as a reminder to those of you who have not, Baronial and shire reports should be in my hands by the middle of April, August and December. This allows me time to write my report. You should include information from the reports that the Colleges and Cantons in your group should have given to you.

Also, if anyone doesn't have a roster letter and believes they should have got one from me or Tancred could they please contact me, telling me if they need the information for new heralds as well.

On another note, it seems that what I wrote about the change of device from Muirghen ni Grainne could be misconstrued as accusing her of deliberately trying to bend the rules to her advantage. I unreservedly apologise for this, It was not intended to mean such and I hope none of you would take it as such nor believe that this could have been Muirghen intention.

Until Next Month



Thomas Flamanc of Kelsale  
Crux Australis Herald.

### Important Addresses

**Acting Crux Australis Herald:** Thomas Flamanc of Kelsale.[John Sawyer], 1/13 Stockdale Ave Clayton North, 3168. Ph (03)9543-4847. Email sawyer@ccds.cc.monash.edu.au

**Hund Herald:** Thorfinn. External commentary franchise & heraldic publications.(Price List at end) [Steven Roylance] 1592 Malvern Rd, Glen Iris 3146. Ph(03)9885-6348.

**Ordonnance Pursuivant:** Ædward Stadefæste. Publications deputy, subscription and back orders of C.A.M.(e).L. [James Petersen] 29 Bruce St. Nooks Hill 2300. Ph(049) 264148.

**Canon Pursuivant:** Haos Windchaser. Precedence & Gentry List. Danny Bartel, PO Box 1623 Kersbrook SA 5231. PH(08) 389 3404

**Baril Pursuivant:** Gareth Graystone. Drop dead deputy. Anthony McCombes 381 Highbury Rd Burwood VIC 3125

C.A.M.(e).L. is available from Ordonnance at \$25.00 per year. Make cheques and money orders out to "S.C.A. Inc. College of Herald's."

The West Kingdom Minutes are available from Vesper at 877 San Lucas Ave, Mountain View, CA 94043, U.S.A. for US\$15.00 per year. Make Checks(sic.) payable to "S.C.A. College of Herald's."

Laurel's Letter of Acceptance and return are available from the SCA College of Arms, P.O. Box 742825, Dallas, TX 753742825, USA for US\$25.00 per year. Make checks(sic.) payable to "SCA College of Arms"

Please note everything of relevance to Lochac will be published in CAMEL.

## **Those nice people who came and helped!**

Mistress Adrienne Fildyng de Faux (P.E. for St Barthomew), Master Pedair MacPhárlan na Cluaine Bige(P at large), Lord Drogo von Königsberg (Cornet), Lady Marered Coed Radnor(Cornet), my wife Marguerite Russell of Paisley(Cornet), and of course myself. Meetings will generally be held on the second Sunday of the month at my place starting about 2pm. Please call ahead as it is somewhat variable.

## Submissions

### 1. SCA Name: Aleric of Bangor

Mundane Name: Stephen Parsons

Group: River Haven

This Submission : New name and Device

DECISION: PASS TO VESPER

Money Received : \$30

**Blazon :** *Per Bend Sinister Vert and Sable a griffin segreant erect or, armed argent maintaining a sword or.*

#### Submission Details:

Language: English

According to Pedair, Bangor is a place where Druids taught, but [Roo89] states its meaning as the upper row of rods in a wattle fence. Whatever it means there is a Bangor west of Chester cited to the seventh century by the same source on page 26, with the spelling Benchoer. Alaric seems to be Old German [Wit77] p8, but not used in England until after the nineteenth century, but I guess it is acceptable under the "Lingua Anglica" rules.

The device seems clear of conflict and to be in good style.

Consulting Herald: Nerissa de Saye.

### 2. SCA Name: Barony of Aneala.

Mundane Name: Perth

Group: Aneala

This Submission : Badge resubmission to Laurel

DECISION: Pass to Vesper

Money Received : \$0

**Blazon :** *(Fieldless) A demi sun inverted argent.*

#### Submission Details:

The Barony's name and device was registered in June 1987. This badge is submitted for the use of recipients of the Order of the Demi-Sun of Aneala, (Registered Feb 1989). Please note neither this nor the Name for the **Heathtroop of Aneala** seem to have made it in to my Armorial, could this be corrected, please.

This simple badge seems to be quite clear, of conflict. The blazon submitted was a demi sun, but it is quite clearly a demi sun inverted.

Consulting Herald: Muirghein ni Ghrainne

### 3. SCA Name: Aneala, Barony of.

Mundane Name: Perth Australia

Group: Aneala

This Submission : badge resubmission to Vesper

DECISION: Pass to Vesper

Money Received : \$0

**Blazon :** *(Fieldless) a two-headed demi-swan displayed, heads respectant or.*

#### Submission Details:

This badge was returned by Vesper in June 1992 because it didn't have a letter of support from the Baron and Baroness. It does now so it should be OK.

Consulting Herald: Muirghein ni Ghrainne

**4. SCA Name: Averlina De'Ath**

Mundane Name: Ainsley Castelow

Group: St Monica's

This Submission : New Name and Device

DECISION: SEND TO VESPER

Money Received : \$30

**Blazon :** *Purpure, a candelabra or, set with three candels proper, and a cheif argent paly sable*

**Submission Details:**

Language: English

Averlina is on p.113 of [Wit77] under the heading Everlina and is dated to the Curia Regis Rolls of 1189 and 1200, and other citation onwards.

De'Ath is on p 98 whilst undated it is a variant on the name Death, which seems to be derived from the East Anglian word dȳð or deeth meaning fuel and is used metonymically for a charcoal burner. I do not see any problems with this form however the submitter will allow the documentable forms of De Athia (1208) and Deth (1196)

The device is certainly clear of anything we could find. The only problem might be the chief, the submitter will accept compony if necessary, and fairly flexible about the number of pallets.

Consulting Herald: Cormac Lenihan

**5. SCA Name: Bruinneach nic Tighearnáin**

Mundane Name: Suzanne Zaytoun

Group: Innilgard

This Submission : New name and Device

DECISION: SEND TO VESPER

Money Received : \$30

**Blazon :** *Per bend sinister gules and sable, a cross fluery argent*

**Submission Details:**

Language: Irish Gaelic

Bruinneach is found on [CM81] p38 and is the late period form of Bruinnech and means amongst other things mother. This surname was submitted as nic Tighearnan. Whilst [CM81] p170 list it [Mac78] p284 suggests that Toghearnáin is the form that is used in a patronimic. As the submitter has ticked the may make minor corrections to spelling box, I feel this change is acceptable.

The device in my opinion is clear of Switzerland *Gules, a cross couped argent* with one CVD for the field and one for the Fleury. We could find no other conflicts either.

Consulting Herald: Tovey Woolmonere

**6. SCA Name: Claire Marie Alderton**

Mundane Name: Claire Ferguson-Smith

Group: Aneala

This Submission : New Name and Device

DECISION: SEND TO VESPER

Money Received : \$30

**Blazon :** *Or, a donnelley knot gules on a chief vert three feathers or.*

**Submission Details:**

Language: English

Claire is the modern spelling of the French Clair or English Clare(1379). See [Wit77] p 57. As it is also the submitters mundane name I see no problem at all.

Marie is the french version of Mary, and turns up in English occasionally. [Wit77] p211.

Alderton can be found in [RW95] p5 and is dated to 1525.

Seems to me to be a well constructed late period name.

The device seems clear of conflict.

Consulting Herald: Muirghien ni Ghrainne

**7. SCA Name: Elizabeth of Malta**

Mundane Name: Elizabeth Hanusewicz

Group: Aneala

This Submission : Appeal of Name Return.

DECISION: Submit without suport.

Money Received : \$0

**Blazon :** *Gules a Jocylen saltirewise sable and argent belled or, on a chief three maltese crosses sable.*

**Submission Details:**

Language: English

I returned this name in June 1995 for conflict with Elizabeth II of England, or Elizabeth of Australia, and the rest of the countries of the Commonwealth. Until 1967 Malta was a state of the Commonwealth and so she was in fact "Elizabeth of Malta". See Encyclopedia Britanica for the history of Malta.

The letter of appeal states a list of previous registrations of names which she feels fall into the same category as her name and a list of hearlds who support the belief that the opinions voiced at the relevant Crux meeting was an over reaction. These facts lead her to believe that she has grounds for an appeal. This is a conclusion which I do not support.

The list of registrations which the submitter feels set a precedent are Elizabeth Beaufort (the line of descent of Elizabeth Tudor), Eleanor FitzWilliam (Eleanor Aquitane's Father was evidently named William), and Madelaine de Bourgogne (a Duchess of the same name was apparently painted by Leonardo de Vinci).

I believe none of these are applicable. The name Beaufort does not imply that this person is the Sovereign of a Kingdom, it is merely a family name, and that family were not exclusively Kings or Queens. FitzWilliam is not a name that Eleanor would have gone by, a) because it means son of William, and is not her father's surname. It is also not exclusive to this William. Many Williams left this name to their family. Certainly the period Madelaine de Bourgogne was a Duchess but not the queen of a country. The registration of this name was also some time ago and only sheds a small light on what is currently registerable.

I do not believe that any real grounds for the overturning of my decision have been presented, and not only do I not support this appeal I strongly oppose it.

The device which has been pended until now seem clear of conflicts.

Consulting Herald: Name: Martin de Mont Blanc

Hrolf Herjolfssen

Hillary of Serendip

Rowen Peridryne

and Ciaran Faolchara

Device: Martin de Mont Blanc.

**8. SCA Name: Nerissa de Saye**

Mundane Name: Jenny Fraser

Group: Saint-Florian-de-la-Rivere

This Submission : New name and Device

DECISION: SEND TO VESPER

Money Received : \$30

**Blazon :** *per pale gules and argent a unicorn regardant argent armded and crined or.*

**Submission Details:**

Language: English

Nerissa is from Shakespears Merchant of Venice which is dated to 1596.

de Saye is in [P.H76] p308 but only de Sai appears dated to 1161. I feel that by this late in period it could have quite easily mutated to its present form.

Consulting Herald: The Submittor

**9. SCA Name: Sagar de Montdragon**

Mundane Name: Adrian Yau

Group: Aneala

This Submission : New name and Device

DECISION: PASS TO VESPER

Money Received : \$30

**Blazon :** *Azure an ank within a bourdure or.*

**Submission Details:**

Language: French and English

Sagar is dated to the DB in 1086 [Wit77] p261 under Saer. So its combination with the French byname is not unreasonable.

de Montdragon is formed from the french for "of Dragon Mountain", *de Mont Dragon*. it was concatenated following the examples of de Montgomerie 1086, de Montacute 1255, and de Montagu 1312, found on pp.242-243 of [P.H76]

The device is devastatingly simple and clear of conflict as far as we can see.

Consulting Herald: Muirghein ni Ghrainne

**10. SCA Name: Tegen Meanbh**

Mundane Name: Donna Phillips

Group: River Haven

This Submission : Name Resubmission to Laurel

DECISION: SEND TO VESPER

Money Received : \$0

**Blazon :** *Per fess wavy sable and gules papellony argent, in chief three incresents argent.*

**Submission Details:**

This device was returned in January because of a conflict with Signy Jolinnardottir, *Per fess wavy and sable and barry wavy argent and azure, in chief three incresents argent* registered the month before! She now has permission to conflict and I see no reason to hold this up any longer.

Consulting Herald: Pedair MacPhárlan na Cluan Bige

## Returns

**11. SCA Name: Aneala, Barony of. Order of the Golden Wings of Aneala**

Mundane Name: Perth WA

Group: Aneala

This Submission : Name resubmission to Crux.

DECISION: RETURN

Money Received : \$30

**Submission Details:**

Language: English

This name was returned in May 1992 and was originally submitted in May 1992 and still has the same problems. It conflicts with Ansett's Golden Wing Club. Part H of the Admin Handbook "Protected Items" specifies we protect copyrighted names and trademarks. This was not changed by the "Modest Proposal". Part V of the *RfS* states that there is no difference between the designators. Hence, "Order of" and "Club" are no different, and a long time Laurel precedent states that adding the "of Aneala" makes absolutely no difference. This is still in conflict.

Consulting Herald: Muirghien ni Ghrainne

**12. SCA Name: Barony of Aneala, Valient Swans of Aneala.**

Mundane Name: Perth WA

Group: Aneala

This Submission : New Order Name

DECISION: RETURN

Money Received : \$15

**Submission Details:**

Language: English

Firstly to funding, this name never seems to have been formally submitted, but the badge for it was registered on the 24th January 1993. The name is referred to in the CAMEL but is dismissed as not being a name that can be registered in the SCA. It has never been formally returned. What I have done is to take the money earmarked for the Baronesses Device (See below) and used it for this submission.

However I think this name falls foul of the Order of the Swan, an important Flemish order. For the same reasons as the original submission of Golden Swans which is resubmitted as Golden Wings of Aneala above was originally returned. Adding the adjective itself is insufficient and adding the locative of the group name is also insufficient. This name must regrettably be returned.

Consulting Herald: Muirghein ni Ghrainne

**13. SCA Name: Aneala Barony of, Baronesses Arms**

Mundane Name: Peth WA

Group: Aneala

This Submission : Device Submission

DECISION: RETURN but not considering it as official

Money Received : \$0

**Blazon :** *Azure issuant from a chief a demi-sun or, and on a chief argent three roses sable.*

**Submission Details:**

This has been returned and the money used for other things because, we do not register Baronesses Arms by Laurel Decree. This is because the Baron and Baroness jointly run a Barony and have equal status. They are both allowed to use the Barony's Arms and to register arms for a Baroness is to remove that right and reduce her status. As this can never be registered I have used the money for another of Aneala's submissions (see above).

Consulting Herald: Muirghein ni Ghrainne

**14. SCA Name: Gwyddion Skovmand**

Mundane Name: Paul Am Verstappen

Group: Innilgard

This Submission : New name and Device

DECISION: RETURN NAME AND DEVICE

Money Received : \$30

**Blazon :** *Argent, a tree vert upon a mount sable, and on a chief Purpure a scroll or.*

**Submission Details:**

Language: Welsh and Danish

Well lets start with the device, there are five colours and four charges, which gives me a complexity count of nine. Which is above the rule of thumb of eight. This device is just far to complex. The scroll is also somewhat strangely drawn.

The name is also a problem. Whilst Danish and Welsh are not too bad in combination, Skovmand, which the submitter states means "woodsman" in Mordern Danish and appears to mean literally "forest-man". In period it seems only to have the connotation "Outlaw" (cf [Har] p27 Skógarmaðr). It is not clear if this is in fact what the submitter is after and as the device is being returned we might as well return the name for consultation at the same time. Some suggestions might be, Skjótandi meaning archer, shooter, or Skyti Marksman, or Skógarnef meaning "forest-nose", which have similar implications to woodsman, without the criminal overtones. Of course the submitter is welcome to register the name outlaw. He could also try the Welsh for Woodsman.

Gwyddion is also an undocumented spelling. I would suggest using Gwydion or Gwyddien which are both documentable from [Bar66]. I would also suggest that the submitter looks for a Scandinavian first name. The ideal is for the name to be in one language.

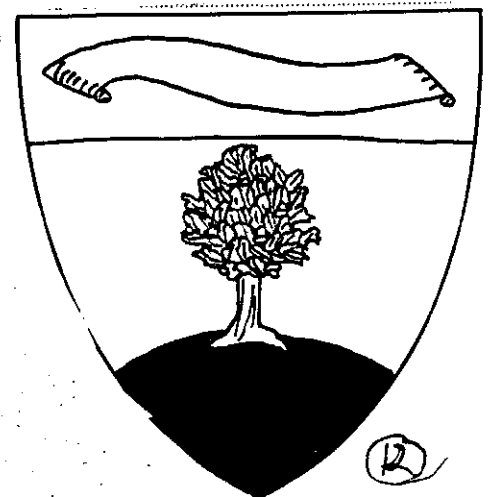
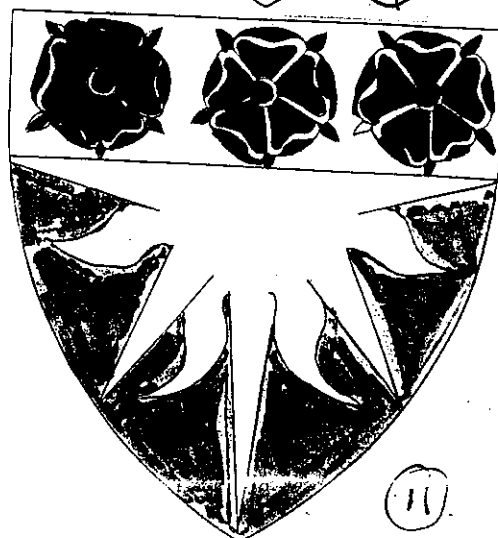
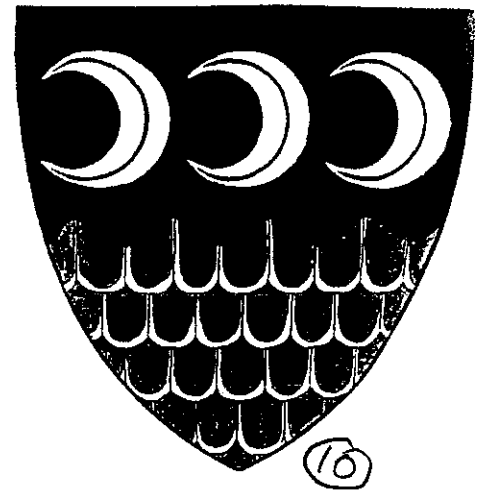
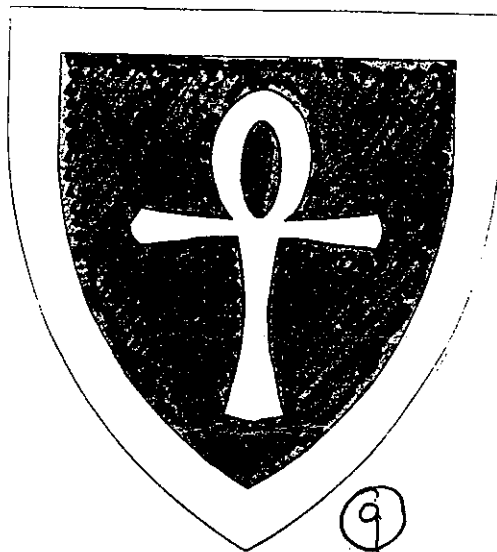
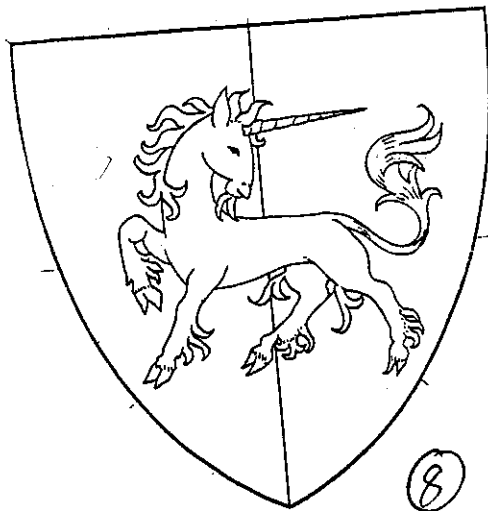
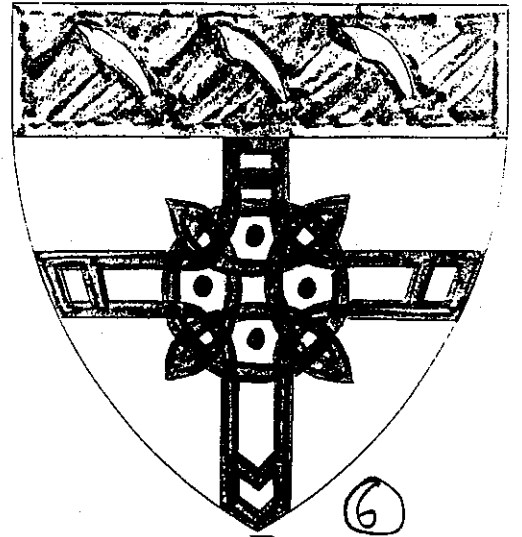
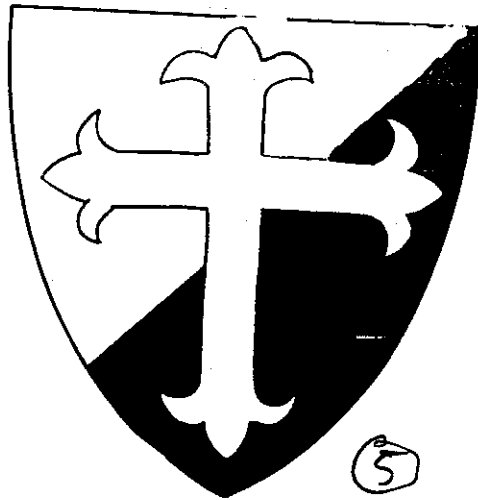
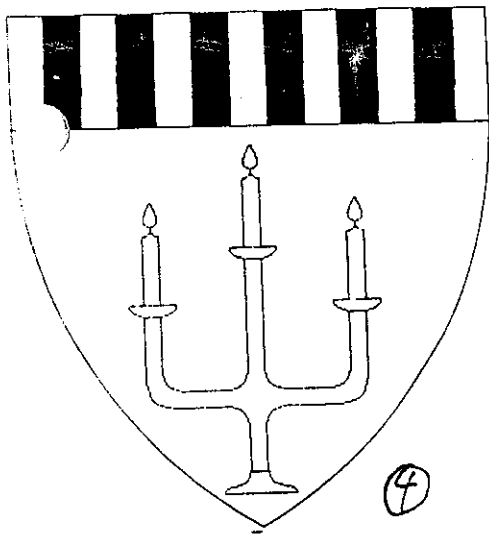
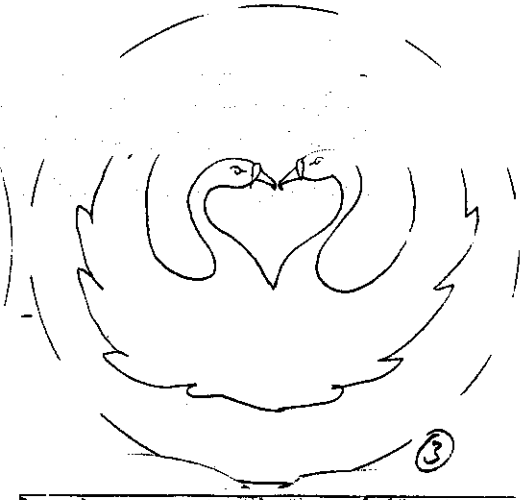
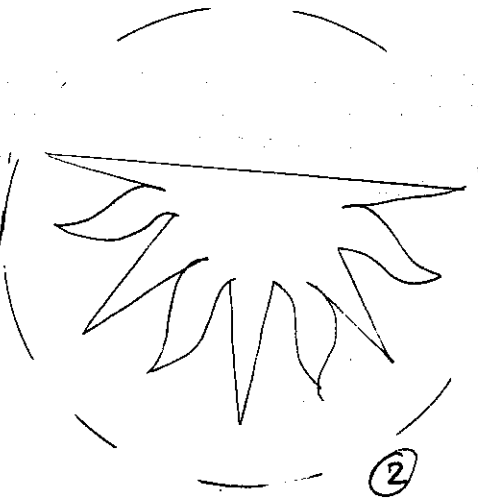
Consulting Herald: Armand de Rochfort.

## References

- [Bar66] P.C. Bartrum. *Early Welsh Genealogical Tracts*. University of Wales Press, Cardiff, 1966.
- [CM81] D. Ó Corraín and F. Maguire. *Gaelic Personal Names*. The Academy Press, Dublin, 1981.
- [Har] Geirr Bassi Haraldsson. *The old Norse name*. Studia Marklandica, Olney, Maryland.
- [Mac78] Edward MacLysaght. *The Surnames of Ireland*. Irish Academic Press, Dublin, third edition, 1978.
- [P.H76] P.H. Reaney. *A Dictionary of British Surnames*. Routledge & Kegan Paul, London, second edition, 1976. Revised by R.M. Wilson.
- [Roo89] A. Room. *A Dictionary of British Place Names in the British Isles*. Bloomsbury Publishing Ltd, London, 1989.
- [RW95] P.H. Reaney and R.M. Wilson. *A Dictionary of English Surnames*. O.U.P., Oxford, third edition, 1995.
- [Wit77] E.G. Withycombe. *The Oxford Dictionary of English Christian Names*. O.U.P., Oxford, third edition, 1977.



Mini-5



Laurel has adopted a standard ASCII representation for (some) international characters. Feel free to use these in your name commentary (or use any system you like that gets the message across). One result of this is that Laurel will now be able to register names with ð and þ.

á = {a'}	ç = {c.}	î = {i'}	ó = {o'}	û = {u'}
â = {a}		ï = {i}	ô = {o}	ù = {u}
ã = {a^}	é = {e'}	î = {i^}	õ = {o^}	ü = {u^}
ä = {a"}	ê = {e"}	ï = {i"}	ö = {o"}	ü = {u"}
å = {ao}	ê = {e^}		ø = {o/}	
æ = {ae}	ë = {e"}	ñ = {n~}	Ó = {O'}	ð = {dh}
Æ = {AE}	É = {E'}		Ö = {O"}	þ = {th}
			Ø = {O/}	

[T]he lingua anglica allowance...has even allowed fairly generic English epithets without requiring a demonstration that they were plausible translations of period epithets from the language of the rest<sup>o</sup> of the name. This latter practice can easily result in names that have very little to do with period practice in any language. Consequently, we have no qualms about requiring in such cases -- of which this is one -- that the epithet be put into a period English form.

A bird passant, that is to say, with one leg raised, is considered an unblazoned variant of close.

Spurs will be palewise, rowel to chief by default. Prior registrations of spurs in the former SCA default in the A&O will be corrected to "fesswise in profile, rowel to sinister"

This specifically overturns the old precedent (set during the tenure of Karina of the Far West) that one may not combine the name Corwin with a unicorn in the armory.

While, as several commenters noted, there are precedents prohibiting the use of two different sizes of the same charge in a device, this prohibition does not run to the combination of primary and tertiary charges.

No evidence has been presented that kennings and other poetic expressions were used as bynames.

[T]he cross of Santiago is insufficiently defined to be registered beyond the two registrations already in the Armorial.

[T]he consensus of those commenting was that X.2 did not apply between a Latin cross and a cross patonce

In-Service **VESPER**  
**MINUTES - MARCH AS XXX (1996)**

☺ ACCEPTANCES ☺

- 1 **Alisaundre de la Camargue** [Stormhold] New name, New device  
*Per pall inverted sable, azure and Or, two pegasi segreant Or and a crescent per pale sable and azure.*

Withycombe (p. 14 under Alexandra) has *Alisaundre* as the (legendary?) name of the mother of St. Thomas of Canterbury. Dauzat (p. 6) has *Alissandre* which seems to be masculine. The submitter documents *Camargue* as a Bouche-du-Rhone department of France, from Britannica (vol 2 p. 757) and National Geographic Atlas of the world (6th ed. p 57). No photocopies were provided, so we were unable to verify this directly, but several people at the meeting recognized the name as a real place, so we are giving her the benefit of the doubt.

- 5 **Katerina Faulhaber** [Politarchopolis] New name (see Returns for device)  
 Bahlow (p.272 under *Katharina*) cites a matronymic form *Katerinen son* from 1336. Withycombe (p.186 under *Katharine*) cites *Katerina* as the original Latin form of the name. Socin (p.91) notes the spelling "Katerina" in 1300 and earlier. The submitter provides photocopies from *Neue Deutsche Biographie* (vol 5 p 31), which has a *Johannes Faulhaber* dated to 1580. Corrections to grammar/ spelling are requested.

- 7 **Pedair MacPhàrlain na Cluaine Bige** [Stormhold] New change of name  
 His current name, *Pedair na Cluaine Bige*, was registered March 91. *MacPhàrlain* appears in Black (p. 492). This appears to be the standard modern form. The other elements are already registered as modified by Laurel.

**Katerina Faulhaber [Politarchopolis]**

New device returned

*Sable, a sun in its splendor within a bordure dovetailed, overall on a chief argent, two moons in their plenitude purpure.*

The device seems visually confusing, as the chief and bordure are the same tincture. Returned for lack of contrast between the ordinaries (identifiability).

**Nimuë na Ruad [Politarchopolis]**

New name and device returned

*Sable, a harpy displayed Or, crined purpure, and a tierce bendy sinister purpure and Or.*

*Nimuë* was documented from *Le Morte Darthur*, and *Ruad* from OC&M (p. 3). There is no evidence of *Nimuë* ever being in use by ordinary humans in period. (This particular spelling is French, by the way.) Gaelic adjectival bynames (like *Ruad(h)*) do not take the definite article in names in this way. It should be simply *Ruad(h)* not *na Ruad(h)*.

As for her alternates, involving variations on the given name *Catigern*, while some version of *Catigern* should be reasonable in Irish (both elements appear in other names), we can't find an actual example. She might consider *Caintigern* (OC&M p.43) which is definitely a feminine name (while the Welsh version of *Catigern* is masculine). The name is being returned for consultation.

The device is being returned for appearance of marshaling (tierce is too big).

~~Device submission to Kingdom returned~~

11  
12  
13

)

)